

**NACIONES UNIDAS**  
**CONSEJO**  
**DE SEGURIDAD**



Distr.  
GENERAL

S/9659  
27 febrero 1970  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 27 DE FEBRERO DE 1970 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ISRAEL EN LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de referirme a la carta dirigida a Ud. el 20 de febrero de 1970 por el Representante Permanente de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (S/9657) relativa a un comunicado emitido por la Agencia Soviética de Noticias TASS el 16 de febrero de 1970.

El comunicado repite, con lenguaje ya bien conocido, que la Unión Soviética se identifica con la beligerancia de los Estados árabes contra Israel, la cual viola la Carta de las Naciones Unidas. Para defender su propia posición, ensalza la agresión árabe y condena a Israel. Desacredita la política de Israel que tiende a concertar acuerdos de paz con los Gobiernos árabes, y elata el apoyo soviético a la guerra de desgaste árabe y al rechazo de la cesación del fuego como política "encaminada a restaurar la paz".

Es evidente que esta inversión de verdades elementales y esta empucada glorificación de la agresión árabe tienen por objeto alentar aun más la belicosa intransigencia de los gobiernos árabes. En realidad, este ha sido el objetivo de la política soviética y de sus acciones en el Oriente Medio en los últimos años.

Esta política fue uno de los factores principales que condujeron a las hostilidades de junio de 1967. Desde entonces, la ayuda política y militar soviética a la guerra árabe contra Israel ha minado seriamente las posibilidades de paz en el Oriente Medio. Esto ha quedado demostrado, una vez más, con la oposición soviética al restablecimiento de la cesación del fuego, y con la recepción, en Moscú, de un dirigente de la principal organización terrorista árabe, que se dedica a asesinar a inocentes civiles israelíes y a destruir al Estado de Israel.

Mientras la Unión Soviética persista en su actual política de apoyo ilimitado a la beligerancia de los árabes contra Israel, cualquier intento de considerar a la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas como participante en los esfuerzos de paz, ya sea dentro del Consejo de Seguridad o en otros marcos debe calificarse de estéril e incluso peligroso.

S/9669  
Español  
Pagina 2

Tengo el honor de solicitar que esta carta sea distribuida como documento del Consejo de Seguridad.

Dígnese aceptar, etc.

(Firmado) Yosef TEKOAN  
Representante Permanente de Israel  
en las Naciones Unidas

-----